

Art. 9. L'arrêté royal du 30 octobre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal de commerce de Turnhout, modifié par les arrêtés royaux des 6 janvier 1976 et 17 avril 1978, est abrogé.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Art. 9. Het koninklijk besluit van 30 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement van de rechtbank van koophandel te Turnhout, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 januari 1976 en 17 april 1978, wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 11. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

F. 99 — 952

[C - 99/09340]

**16 MARS 1999. — Arrêté royal
fixant le règlement particulier
du tribunal de commerce de Hasselt**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 84, modifié par la loi du 17 juillet 1997, l'article 85, modifié par la loi du 15 juillet 1970, l'article 86, l'article 88, modifié par la loi du 15 juillet 1970, l'article 89, modifié par la loi du 17 février 1997, l'article 90, l'article 91, modifié par les lois des 25 juillet 1985, 3 août 1992 et 11 juillet 1994, l'article 92, modifié par les lois des 23 juin 1974, 25 juillet 1985 et 3 août 1992 et les articles 93, 95 et 96;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1992 fixant le règlement particulier du tribunal de commerce de Hasselt;

Vu l'avis du premier président de la cour d'appel d'Anvers, du premier président de la cour du travail d'Anvers, du procureur général à Anvers, du président du tribunal de commerce de Hasselt, du procureur du Roi à Hasselt, du greffier en chef du tribunal de commerce de Hasselt et du bâtonnier de l'Ordre des avocats de Hasselt;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le tribunal de commerce de Hasselt comprend six chambres.

Art. 2. L'introduction des causes se fait comme suit :

- devant la première chambre, le mercredi;
- en matière de faillite, de concordat judiciaire et de cessation de paiements, le jeudi;
- en matière de référé, de pratiques de commerce, de requêtes et d'assistance judiciaire, le vendredi.

Art. 3. Les jours des audiences sont fixés comme suit :

- la première chambre : le mercredi;
- la deuxième chambre : le jeudi;
- la troisième chambre : le lundi;
- la quatrième chambre : le mardi;
- les cinquième et sixième chambres : le vendredi.

Le président du tribunal siège en référé et en matière de pratiques de commerce le vendredi. Il instruit également les requêtes et les demandes d'assistance judiciaire.

Les enquêtes commerciales, visées à l'article 10 de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire, ont lieu le vendredi à 13 h 30 m., ou à tout autre jour ou heure que le président du tribunal fixe selon les nécessités du service.

Les auditions des témoins ont lieu comme suit :

- le mardi matin, devant les deuxième, troisième, quatrième et sixième chambres;
- le jeudi matin, devant la première chambre;
- le vendredi matin, devant la cinquième chambre.

N. 99 — 952

[C - 99/09340]

**16 MAART 1999. — Koninklijk besluit
tot vaststelling van het bijzonder reglement
voor de rechtbank van koophandel te Hasselt**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 84, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997, op artikel 85, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op artikel 86, op artikel 88, gewijzigd door de wet van 15 juli 1970, op artikel 89, gewijzigd door de wet van 17 februari 1997, op artikel 90, op artikel 91, gewijzigd bij de wetten van 25 juli 1985, 3 augustus 1992 en 11 juli 1994, op artikel 92, gewijzigd bij de wetten van 23 juni 1974, 25 juli 1985 en 3 augustus 1992 en op de artikelen 93, 95 en 96;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1992 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van koophandel te Hasselt;

Gelet op het advies van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen, van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Antwerpen, van de procureur-generaal te Antwerpen, van de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Hasselt, van de procureur des Konings te Hasselt, van de hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel te Hasselt en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Hasselt;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De rechtbank van koophandel te Hasselt bestaat uit zes kamers.

Art. 2. De inleiding van de zaken geschiedt als volgt :

- voor de eerste kamer, op woensdag;
- inzake faillissement, gerechtelijk akkoord en opschorting van betaling, op donderdag;
- inzake kort geding, handelspraktijken, verzoekschriften en rechtsbijstand, op vrijdag.

Art. 3. De kamers houden zitting als volgt :

- de eerste kamer : op woensdag;
- de tweede kamer : op donderdag;
- de derde kamer : op maandag;
- de vierde kamer : op dinsdag;
- de vijfde en de zesde kamer : op vrijdag.

De voorzitter van de rechtbank houdt zitting in kort geding en inzake handelspraktijken op vrijdag. Hij behandelt ook de verzoekschriften en de verzoeken om rechtsbijstand.

De handelonderzoeken bedoeld in artikel 10 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord geschieden op vrijdag om 13 u. 30 m., of op elke andere dag of uur, bepaald door de voorzitter van de rechtbank, naargelang de noodwendigheden van de dienst.

De getuigenverhoren worden gehouden als volgt :

- op dinsdagvoormiddag voor de tweede, de derde, de vierde en de zesde kamer;
- op donderdagvoormiddag voor de eerste kamer;
- op vrijdagvoormiddag voor de vijfde kamer.

Art. 4. Le président du tribunal peut, lorsque les besoins du service l'exigent, et après avoir pris l'avis du procureur du Roi, décider de faire tenir, par une ou plusieurs chambres, des audiences supplémentaires dont il fixe les jours et heures.

Art. 5. Les audiences commencent à 9 heures, à l'exception de celles de la cinquième chambre, lesquelles commencent à 13 heures.

Leur durée est de trois heures au moins, non compris le règlement du rôle et le prononcé des jugements.

Les auditions des témoins commencent à 10 heures.

Les audiences en référé et en matière de pratiques de commerce, de même que l'examen des requêtes et des demandes d'assistance judiciaire commencent à 9 heures; elles ont lieu au cabinet du président du tribunal.

Art. 6. Le président du tribunal établit, après avoir pris l'avis du procureur du Roi, les jours et heures des audiences de vacation et désigne les magistrats qui y siègent.

Art. 7. Le premier président de la cour d'appel et le procureur du Roi sont informés des ordonnances prises par le président du tribunal en vertu des articles 89 et 90 du Code judiciaire ou en vertu du présent règlement.

Ces ordonnances sont affichées au greffe du tribunal.

Art. 8. L'arrêté royal du 26 février 1992 fixant le règlement particulier du tribunal de commerce de Hasselt est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Art. 4. Indien de behoeften van de dienst het vergen kan de voorzitter van de rechtbank, na het advies van de procureur des Konings te hebben ingewonnen, beslissen dat één of meer kamers bijkomende zittingen zullen houden waarvan hij de dag en het uur vaststelt.

Art. 5. De zittingen beginnen om 9 uur, met uitzondering van deze van de vijfde kamer, dewelke beginnen om 13 uur.

Ze duren ten minste drie uur, rolregeling en uitspraak van de vonnissen niet inbegrepen.

De getuigenverhoren beginnen om 10 uur.

De zittingen in kort geding en inzake handelspraktijken, evenals het onderzoek van de verzoekschriften en de verzoeken om rechtsbijstand beginnen om 9 uur; zij vinden plaats in het kabinet van de voorzitter van de rechtbank.

Art. 6. De voorzitter van de rechtbank bepaalt, na het advies van de procureur des Konings te hebben ingewonnen, dag en uur van de vakantiezittingen en wijst de magistraten aan die er zitting nemen.

Art. 7. De beschikkingen die de voorzitter van de rechtbank op grond van de artikelen 89 en 90 van het *Gerechtigd Wetboek* of op grond van dit reglement neemt, worden ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het hof van beroep en van de procureur des Konings.

Deze beschikkingen worden ter griffie van de rechtbank aangeplakt.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 26 februari 1992 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de rechtbank van koophandel te Hasselt wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 10. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 953

[C - 99/12003]

15 JANVIER 1999. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, §§ 1^{er} et 3, modifié par la loi du 29 décembre 1990, la loi du 26 juin 1992 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail ou d'un régime de travail à temps réduit pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 953

[C - 99/12003]

15 JANUARI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, §§1 en 3, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990, de wet van 26 juni 1992 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand onverwijld de invoering van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden of van een regeling van gedeeltelijke arbeid rechtvaardigt voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor hotelbedrijf ressorteren;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.